

بُو اکو قارا که پر

وَلَاتِنْ خُو پاقز راگون !

ناري کورهکن نه گوهدار بooo، دهمن وي تشنتمك دخوار و زئي ب دوماهن
دھات، گلينش خو نه دهافيزته دتمنهكا گلينش دا، داهافيزته عدردي و
نهرادرکر .

رۆزىكى ناري ڙ ٺوتاپخانى دھاته فه کول بولا سين سەرەتايis بooo..
ب رېفه جبسىك دخوار، ددما هەمى خوارى .. و دكى هەر جار دا گلينش
خو ھافيتە وېرىق و نهرادرکر، زەرقىن جبسا خو ھافيتە سەر جادى و چوو
.. بريغە دكوت: هندى ڙ من بھيٽ نەز دئ ل بەر دەرگەھ و سەر جادا
وھەمى جها پيسى كەم، هەمكە نەردهك يېن پاقز بooo نەز دئ پيسى كەم .
پشتى ناري ناخفتنا خو ب دوماهيک نيناي، ب دەنگەكىن بلند كرە
كەنى و زوي خاردا هەتا كو گەھشى يە بەر دەرگەھ و دەرگەھن مال
قوتا... دەمنى خوشكا وي يا مەزن دەرگەھ فەركىر، ناري ئىكسەر جانتا
خو دا ڻ خوشكا خو و چوو نك ھەمائىلت خو دا پارىپيا دگەل بکەت، بەن
دەما دېمىس ھەمائىلت وي تىكىھلىبيا وي ناكەن، ناري زانى كو زېبە پيس
كرنا جادا و ھافيتەن گلينش يە و دلاتنى خو ب پاقزى نابارىزىت و
بۇ خو دكوت " نەگەر من نەش جەھەمەنى پيس نەكربان دا نە
تىكىھلىبيا من كەن".

ھەمائىلت وي گوھ لى بooo ... جوونە نك ناري و گۆتنىـ بەن نەگەر
تە هەمى كولان و جادە دگەل مە پاقزىكرن، دئ نەم تىكىھلىبيا تە كەين،
چنکو ھەكە مە تاخى خو پاقز كر، نانکو نەقە مە دلاتنى خو پاقزىكرن،
باش دئ دگەل تە يارى يا كەين.

ناري گەلمەك پەشميان بooo كو وي هەمى جەھەمەنى پيس كري، نينا
گۇتە وان، باشە نەز سۈزى دەدەمە هەدو نەز جارەكادى قان جەھان پيس
نەكەم و توکە نەم هەمى پېيکە دئ تاخى خو پاقز كەين، ھۆسان ھەر
ئىك تاخى خو پاقز بکەت، دئ دلاتنى مە هەمى ب پاقزى ھەنەتە راگرتن.
ناري جوو مال و زوي گۇتە دايىكا خو، دادى ھەرە بەرئىخۇ بەدە ز دەرفە
خو جەھەك نەبىئى پيسە!!

دايىكا وي ما حېبەتى، گۇتە ناري، چەوان..! تە گۇت خو جەھەك يېن
پيس نېتە؟!

ناري گۇت: دادى ھەكە تو باودر نەكەى ھەرە بەر دەرگەھى ڙ دەرفە
بېيىنە و بەرئىخۇ بەدە هەمى جەھان كا كېرىت يا پيسە!!

دايىكا وي جوو بەر دەرگەھى، دېت خو گلىشەك ل وان درا نېنە.

گۇتە ناري، دادى گۇرى كا بېزە من كى پاقز كەيە؟
ناري گۇت، دادى تو نزانى كا كى پاقز كەيە؟ نەقە من و ھەمائىلت خو
مە هەمەيا پېيکە يا پاقز كرى.

دايىكا وي گەلمەك ب فى كارى وي و ناقللدارى و زېرىپيا ل نك وي پەيدا
بooo، كەيف خوش بooo... ناري دانا بەر سېنگى خو، ھەروەمسا كەيمە
ناري ڙى گەلمەك هات و ھەر رۆز يېن ب كەيف بooo زېبە كو وي و ھەمائىلت
خو بەر دەرگەھەنەت خو ھەر رۆز پاقزىكرن، ڙ وي و پېيىنە ناري گلينش نە
دھافيزتە وان درا و دكى جارىن بەرلى.

* لمبلان نىسماعىيل ئىيمەتىمىم

* بۇون : مى ۱۹۹۹ / ۴ / ۲۰

* رېزا سين - قوتاپخانا رېباز يا سەرەتايis / تاخى شانڭا نوئى
* نارمزوو بېت وەن : خواندن و نېيسينىا ھۇزان و چېرەكتىت زارۇكان و
ۋېنەكىشان.



قوتابخانە

ھۇدا سەممەد مەستەقا
قوتابخانا مە شەرىنە
نەو بۇ مە مال و زىنە
نەوه جەن زانىنى
ب پېكەتە دى كەھىنى
مە فير دەكتە زانىنان
دگەل سىج و روشنان



بەھار

و دۇنەن خىسىن

بەھارا مە ھاتھات

كائىيىت مە زەلال بۇون

دارو گول شىن بۇون

خەللىك جوونە سەيرانَا

بەھارا مە ھاتھات

و دلاتنى مە گىزىزى

بۇ بەھارى خوشتىقى

زارۇكان كەپىق و خوشتىقى

بەھارا مە ھاتھات



چىۋاڭ ھەيقاۋ صادق

نەز ڙ خەو راپوم من جاھىن خو شىشىن و
دادانىن خو شىشىن من خوارن خوار من وەرزرىز كر
و نەز جوومە قوتاپخانى و من گوھ ل مامۇستايىن
كى پشتى نەز زەرىمەفە ڙ قوتاپخانى من جىل و
بەرگىن خو ئىخسەن و من خوارن خارو من بىيەنە
خو قەدا و من وانىن خو خواندىن .



من ھارى دايىكا خو كر

و من پشتى چەندەكى من

بەرلىكىن من دەستىن خو

شىشىن و من بەيەنەكى من

سەحکەرە فلم كارتونا و

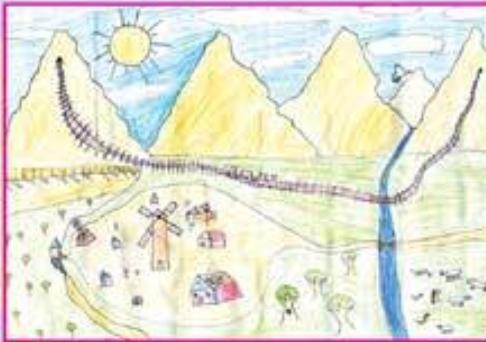
من خوارن

خارو دەست و
دادانىن خو شىشىن
و نەز نەفسىم .

ز ق ر ب ه ر ت ز



ଶ୍ରୀ କୃତ୍ୟାମାନ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ମହାପାଦାନ



کوہاٹ

کے قریب ہے میرے مددگار

و دلاتی مه نافایه	کوردم کوری کوردامه
روناهیا چاها مه	شیری دهشت و چبا مه
بو واری خو دلسوز	ناخا خو دیاریزم
ل بهر دلی هیزایه	هنندی ل تنتی مامه
دی بیزیم گاهی کورد	دی پاریزیم فی واری
بگرن رینکا شهیدا	بلند که نافن کوردی
بن دگمل ودههر نه	خودان ریباز و دوزم
دی ددر کمهن کولو	گله لو تو چاک و مهدی



شنا شروان نه جمهوری

شانه شیر وان نله حمه د



نهنگ رنざن

بولا سین / قوتا بخانہ یا ۱۱ آنہ بلوں



که پر نشیسینین زاروکان و دکی وان نشیس به لاد دکهت.
انکو هیچ دستکاریه کن لئن ناکهت هه تا نه گهر چه ووتین
امان و رینشیس زئی تیندا ههن نهم هه می جزوین نشیسین
ی به لاد دکهت هله لبدهست. په خشان، چیروک، زانیاری،
نیکهنهن. هتد. نیندی دودست بددنه قه له مهی خو و بنتشیس!

وَنُوشِي وَسَقْوَدَه

ملند شیرزاد

جارهکی ڙ جاران روپیش بین بررس بیوو فیچا ج نهبوو
کو بخوت و بین تیر بیت دیت سفوردھیهک بین ل و پری نهوو
جووو پیری و گوته سفوره نهزی برنس مه بلا ته بخوم
و سفوره نیکسمر رهش جو لسر داری نیجیرفانی
دارستانی ڙ پشتھے هات و روپیش گرت و وی نیپرھانی
گوته سفوره کوریا ته گھلەمک یا جانه دی وی کوریں
دیدیه من سفوری گوتن نه خیز نمز کوریا خو یا جوان
نادیده ته بهل نهگمک ته روپیش بهردا نمز دی کوریا خو
یا جوان ددمه ته نیجیرفانی گوتن نه خیز نمز روپیش
نابهردہم سفوره ڙی همکوریا خو هه ڙاند نیجیرفانی
گوتن بلا نمز دی روپیش بهردا ددمی نیجیرفانی
روپیش بهردا سفوره گوتن ناخ بو زەھمات ته نهوانه
روپیه بین گرتی پاش نیجیرفانی گوتن یوجی تو ناهیئی
سفوره گوتن ما من نوکه ج گوته ته نمز ناهیم پشتی
ھینگی نیجیرفان جووو و روپیش و سفوره یونه هھفالین
ھیٹک و همک دووک پیکھه جوون و گوتن ب خاترا ھھوو.



١٣٦

د ههژمارا بؤرى دا، د رووپەلىن "سەيرە ئى داستە دا" كىن ئىپر يادەتى: "مەزىتىرىن ماتۇرمىگل"، ياراستە هندى

من تومبیلانه
خوازانین
گهل داخوارا
نیبوریتی؟

شیوه

که پر نشیستن زاروکان و دکی وان نشیس به لاف دکت.
انکو هیچ دستکاریمه کن لئن ناکهت هه تا نهگه ر چه و تین
ماں و رینشیس ڑی تیندا هن. نم هم جو زین نشیستن
ی به لاف دکهین هه لبدهست، په خشان، چپروک، زانیاری،
نیکه نین. هتد. نیندی دهست بدهنه قهله من خو و نشیس!



حروف

لە قىن مەددەت نە دەدەت

زارا همرو سپیدی زووی ژ خمه و رادبیت
 دجیت دست و چافیت خو دشوت و نشتن
 دخوت و کاری خو دکمت و چانته دهافیته
 بیشنا خو و دجیته هوتابخانی و گوهداریا
 مامؤسایین خو دکمت و وانین خو دخوینت و
 فمدگردیته مال و دهبت دست و چافین خو
 دشوت و زادی دخوت و بینهنا خو فمدادت و
 دهست ب وانیت خو دکمت دهمن ژ وانین خو
 خلاس دبیت گوهداریا دهیبابین خو دکمت و
 تنهگر شولهک ههیت دی بوا وان دکمت .



خیزانہ زاروکی بچوں
محمد محبیب دین سالم

رۆژکەن ژ رۆزین بەھاری خیزانەکى زارۆکەکى
بچوون ھەمبوو رابون چوونە ناڭ دارستانى
رابونون بەرى ھەر تىشەكى خېقەتتا خۇقىدا و
چوونە ناڭ دارستانى بېچەكى ل ناڭ دارستانى
بىگىن بەل زارۆكى خۇھىلابۇو ل ناڭ خېقەتىدا
و نېسىتىبو بەلنى كەلەك بىنەجوجو ژ خەو رابو
دۇو كېقەرىشكە ل بەرامبەرى وي راومەستايىنە تو
رابول دويىف كېقەرىشكە چوو و پاشى دايىك و باب
يىين وي ل دارستانى زېرىن و هات و سەھكەر
ل ناڭ خېقەتى زارۆكى خۇ نەدىت و هاتىن و
چوون ل ناڭ دارستانى كەلەك گەريان گەريان
بەل زارۆكى خۇ دىت تو كەلەك كەپەوا وان